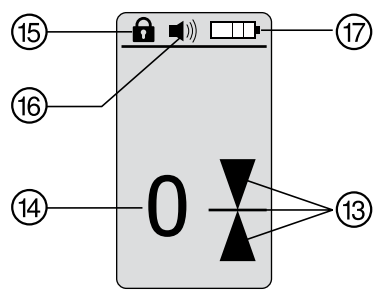
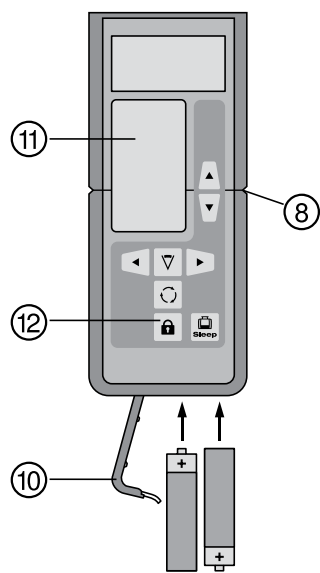
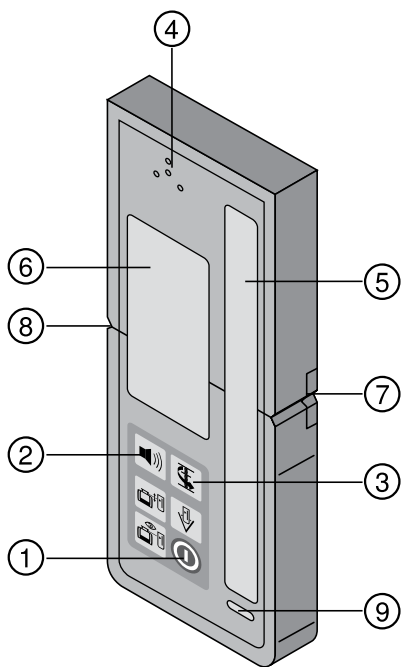


| | |
|-----------------------------------|-----------|
| Bedienungsanleitung | de |
| Operating instructions | en |
| Mode d'emploi | fr |
| Istruzioni d'uso | it |
| Manual de instrucciones | es |
| Manual de instruções | pt |
| Gebruiksaanwijzing | nl |
| Brugsanvisning | da |
| Bruksanvisning | sv |
| Bruksanvisning | no |
| Käyttöohje | fi |
| Οδηγίες χρήσεως | el |
| Használati utasítás | hu |
| Instrukcja obsługi | pl |
| Инструкция по эксплуатации | ru |
| Návod k obsluze | cs |
| Návod na obsluhu | sk |
| Upute za uporabu | hr |
| Navodila za uporabo | sl |
| Ръководство за обслужване | bg |
| Instrucțiuni de utilizare | ro |
| Kullanma Talimatı | tr |
| Lietošanas pamācība | lv |
| Instrukcija | lt |
| Kasutusjuhend | et |
| Інструкція з експлуатації | uk |
| 取扱説明書 | ja |
| 사용설명서 | ko |
| 操作说明书 | cn |





オリジナル取扱説明書

PRA 36 レーザーレシーバー

ご使用前にこの取扱説明書を必ずお読みください。

この取扱説明書は必ず本体と一緒に保管してください。

他の人が使用する場合には、本体と取扱説明書と一緒にお渡しください。

| 目次 | 頁 |
|--------------------|-----|
| 1 一般的な注意 | 133 |
| 2 製品の説明 | 134 |
| 3 製品仕様 | 134 |
| 4 安全上の注意 | 135 |
| 5 ご使用前に | 135 |
| 6 ご使用方法 | 136 |
| 7 手入れと保守 | 136 |
| 8 廃棄 | 136 |
| 9 本体に関するメーカー保証 | 137 |
| 10 EU 規格の準拠証明 (原本) | 137 |

■ この数字は該当図を示しています。図は取扱説明書の冒頭にあります。

この取扱説明書で「本体」と呼ばれる工具は、常に PRA 36 リモートコントロールユニット / レーザーレシーバーを指しています。

各部名称、操作部 / 表示部名称 ■

PRA 36 リモート操作 / レーザーレシーバー

- ① ON/OFF ボタン
- ② シグナル音ボタン
- ③ 単位ボタン
- ④ シグナル音発信スピーカー
- ⑤ 受光センサー
- ⑥ 表示ディスプレイ (前面)
- ⑦ マーキング用切込み
- ⑧ センター表示
- ⑨ 水準器
- ⑩ 電池カバー
- ⑪ 表示ディスプレイ (後面)
- ⑫ ボタンロック

PRA 36 レーザーレシーバーのディスプレイ

- ⑬ レーザー受光位置表示
- ⑭ レーザー面とレシーバー間の正確な距離
- ⑮ ボタンロック表示
- ⑯ 音量表示
- ⑰ 電池消耗表示

1 一般的な注意

1.1 安全に関する表示とその意味

危険

この表記は、重傷あるいは死亡事故につながる危険性がある場合に注意を促すために使われます。

警告事項

この表記は、重傷あるいは死亡事故につながる可能性がある場合に注意を促すために使われます。

注意

この表記は、軽傷あるいは所持物の損傷が発生する可能性がある場合に使われます。

注意事項

この表記は、本製品を効率良く取り扱うための注意事項や役に立つ情報を示す場合に使われます。

1.2 記号の説明と注意事項

警告表示



一般警告事項

義務表示



ご使用前に取扱説明書をお読みください

略号



リサイクル
規制部品
です

機種名・製造番号の表示箇所

機種名および製造番号は本体の銘板に表示されています。当データを御自身の取扱説明書にメモ書きしておき、お問い合わせなどの必要な場合に引用してください。

機種名：

製品世代：01

製造番号：

2 製品の説明

2.1 正しい使用

ビルティ PRA 36 を PRI 36 回転レーザーと組み合わせその機能をリモート操作で作動させ、探査によりレーザービームの位置を特定することができます。この説明書は、PRA 36 に関する最も重要な情報についてのみ記載しています。この装置に関する詳細な説明は、PRI 36 の取扱説明書をご覧ください。

本体は PRI 36 と組み合わせ、水平位置合わせ、垂直面と傾斜面、直角の測定、写しおよびチェックを行うためのものです、- 想定されている作業は、水平墨の

写し、壁面での直角の決定、基準ポイントに対する垂直位置決め、傾斜面の設定などです。取扱説明書に記述されている使用、手入れ、保守に関する事項に留意してご使用ください。

周囲状況を考慮してください。火災や爆発の恐れがあるような状況では、本体を使用しないでください。本体の加工や改造は許されません。

2.2 特徴および表示部

この装置に関する詳細な説明は、PRI 36 の取扱説明書をご覧ください。

3 製品仕様

技術データは予告なく変更されることがあります。

| | |
|---------------------|-----------------------------|
| レーザーの使用範囲（直径） | 2... 300 m |
| シグナル音 | シグナル音の音量切替（3段階） |
| 液晶画面 | 前面および後面 |
| 距離表示範囲 | ± 52 mm |
| 受光精度 | ± 0.5 mm |
| 受光範囲 | 120 mm |
| ビームセンター表示位置（本体上端から） | 75 mm |
| マーキング用切込み | 両側 |
| 自動カットオフ | レーザーを検知しない場合：15 min |
| 本体寸法 | 160 mm X 67 mm X 24 mm |
| 重量（電池を含む） | 0.25 kg |
| 供給電源 | 単3アルカリ電池 2本 |
| バッテリー寿命（アルカリ電池） | 温度 +20°C：約 40 h（電池品質により異なる） |
| 動作温度 | -20... +50°C |
| 保管温度 | -25... +60°C |
| 耐候性 | IP 56 IEC 60529 準拠 |

4 安全上の注意

4.1 基本的な安全情報

この取扱説明書の各項に記された安全注意事項の外に、下記事項を必ず守ってください。

4.2 一般的な安全対策

- a) 作業中は、作業関係者以外、特に子供が近づかないようにしてください。
- b) ご使用前に本体を確認してください。本体に損傷が認められる場合は、ヒルティサービスセンターに修理を依頼してください。
- c) 修理は必ず、ヒルティサービスセンターに依頼してください。
- d) 安全機構を無効にしたり、注意事項や警告事項のステッカーをはがしたりしないでください。
- e) もし本体が落下やその他の機械的な圧力を受けた場合は、ヒルティサービスセンターに点検を依頼してください。
- f) アダプターを使用するときは、本体が正しく装着されていることを確認してください。
- g) 測定が不正確になるのを防ぐため、受光部は常にきれいにしておいてください。
- h) 本体は現場仕様で設計されていますが、他の光学および電子機器（双眼鏡、眼鏡、カメラなど）と同様、取り扱いには注意してください。
- i) 本体は防湿になっていますが、本体ケースに収納する前に必ず水気を拭き取り、乾いた状態にしてください。
- j) 本体を耳のすぐ近くで使用すると、聴覚障がいの原因となることがあります。本体を耳のすぐそばに近づけないでください。
- k) PRI 36 がご使用の PRA 36 にのみ反応し、建設現場で使用されている他の PRA 36 には反応しないことを確認してください。

4.2.1 電気的な危険



- a) 電池は子供の手が届かないところに置いてください。
- b) 電池を加熱したり、火気にさらさないでください。電池が破裂するか、あるいは有毒物質を発生する恐れがあります。
- c) 電池を充電しないでください。
- d) 電池を本体にはんだ付けしないでください。
- e) 電池の接点をショートさせないでください。過熱して火傷を起こすことがあります。
- f) 電池を分解したり、過度に機械的な力を加えたりしないでください。

4.3 作業場の安全確保

- a) 梯子や足場の上で作業を行うときは、不安定な態勢にならないように注意してください。足元を確かにし、常にバランスを保ちながら作業してください。
- b) 本体は必ず決められた使用制限内で使用してください。
- c) ガラスや透明な物質を通して測った場合は、正確な値が得られない可能性があります。
- d) 高圧配線の近くではスタッフを使用した作業は許可されません。
- e) ガラス面あるいはその他の反射表面での反射により測定結果に誤りが生じることがあります。

4.4 電磁波適合性

本体は厳しい規則に適合するように設計されていますが、強い電磁波の照射により障害を受けて、機能異常が発生する恐れがあります。以上のような状況下で測定を行う場合は、読取り値が惑わされていないかチェックしてください。また他の装置（航空機の航法システムなど）に影響を及ぼす可能性もあります。

5 ご使用前に



5.1 電池の挿入

注意
損傷した電池は使用しないでください。

危険
古い電池と新しい電池を混ぜないでください。メーカーの違う電池や種類の違う電池を混ぜないでください。

注意事項
本体には必ずヒルティ純正の電池を使用してください。

5.2 本体をオン / オフする

「ON/OFF」ボタンを押します。本体がオンになります。

注意事項

- PRI 36 回転レーザーを PRA 36 と組み合わせて使用できるようにするには、これらをペアリングする必要があります。装置のペアリングは、回転レーザーと PRA 36 リモートコントロールユニット / レーザーレーザーを相互に割り当てることで実現されます。ペアリングにより PRI 36 回転レーザーはペアリングされた PRA 36 からの信号のみを受信します。PRI 36 と PRA 36 とのペアリングに関する詳細な説明は、PRI 36 の取扱説明書をご覧ください。
- リモートコントロールユニット側 / レーザーレーザー側の双方を同時に操作することはできません。

リモートコントロールユニット / レーザーレシーバーのいずれかの側が操作可能な状態であると、他の側は自動的にロックされます。ロックアイコンをダブ

ルクリックすると、リモートコントロールユニット側 / レーザーレシーバー側を切り替えることができます。

6 ご使用方法

6.1 リモートコントロールユニット / レーザーレシーバーの使用方法



この装置に関する詳細な説明は、PRI 36 の取扱説明書をご覧ください。

7 手入れと保守

7.1 清掃、保管、搬送、校正



この装置に関する詳細な説明は、PRI 36 の取扱説明書をご覧ください。

8 廃棄

危険

機器を不適切に廃棄すると、以下のような問題が発生する恐れがあります。

プラスチック部品を燃やすと毒性のガスが発生し、人体に悪影響を及ぼすことがあります。

電池は損傷したりあるいは激しく加熱されると爆発し、毒害、火傷、腐食または環境汚染の危険があります。

廃棄について十分な注意を払わないと、権限のない者が装備を誤った方法で使用する可能性があります。このような場合、ご自身または第三者が重傷を負ったり環境を汚染する危険があります。



本体の大部分の部品はリサイクル可能です。リサイクル前にそれぞれの部品は分別して回収されなければなりません。多くの国でヒルティは、古い電動工具をリサイクルのために回収しています。詳細については弊社営業担当またはヒルティ代理店・販売店にお尋ねください。



EU 諸国のみ

本体を一般ゴミとして廃棄してはなりません。

古い電気および電子工具の廃棄に関するヨーロッパ基準と各国の法律に基づき、使用済みの電気工具は一般ゴミとは別にして、環境保護のためリサイクル規制部品として廃棄してください。



バッテリーは、各国の規制に従って廃棄してください

9 本体に関するメーカー保証

保証条件に関するご質問は、最寄りのヒルティ代理店・販売店までお問い合わせください。

10 EU 規格の準拠証明 (原本)

| | |
|-------|-----------|
| 名称： | レーザーレシーバー |
| 機種名： | PRA 36 |
| 製品世代： | 01 |
| 設計年： | 2011 |

この製品は以下の基準と標準規格に適合していることを保証します：2016年4月19日まで：2004/108/EG、2016年4月20日以降：2014/30/EU、2011/65/EU、EN ISO 12100、1999/5/EG、EN 301 489-1 V1.8.1、EN 301 489-17 V2.1.1、EN 300 440-2 V1.4.1.

Hilti Corporation、Feldkircherstrasse 100、
FL-9494 Schaan



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process
Management
Business Area Electric Tools &
Accessories
06/2015



Edward Przybyłowicz
Head of BU Measuring Systems
BU Measuring Systems
06/2015

技術資料：

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 1 | 20151223



2046060